

Hono N°8 (Oct/nov 2002)

SOMMAIRE

- Enfants et Jeunes en vacances
- Des cartables pour l'école
- Bienvenue à Herenoa
- Les Visites de courtoisie
- M A E V A Yves
- Ia ora na Matahiapo
- Nos prénoms tahitiens
- Projets à Bougainville
- Nouvelle route à l'uranie

Edito

Enfant du quartier de Mama'o, fils de directeur d'école, issu d'une grande famille protestante (famille Topa), j'ai senti très tôt que j'avais une vocation, celle de m'impliquer dans la vie du quartier qui m'a vu naître.

Aujourd'hui j'ai 46 ans, je peux encore me considérer comme jeune, mes motivations sont intactes. Je dirais même qu'elles sont renforcées par une expérience de 20 années de service public et 13 années de fonction élective au sein de la mairie de Papeete. Le fait d'être adjoint au maire et de faire partie d'une équipe municipale disponible et soudée me donnent encore plus de courage et de passion pour rester à votre écoute et essayer de répondre à vos multiples attentes. J'ai de la chance d'être aux côtés de Tavana Michel BUIILLARD qui est aussi notre metua bien qu'il soit mon aîné de six ans seulement.

Je m'interroge souvent sur mon rôle d'élu, face à mes responsabilités de représentant de quartier et à celles de gestionnaire de la cité.

Je conçois la fonction d'élu autour de deux notions que je vais essayer de décrire.

Tout d'abord, il me semble essentiel, quand on est élu, de garder le contact avec la population. Ce contact me permet de conserver les liens avec les familles, et me donne la possibilité de leur expliquer les projets de la municipalité et de connaître leurs besoins. C'est ce qu'on appelle la démarche de proximité. Nous n'expliquons jamais assez ce que nous faisons à la mairie et nous croyons souvent avoir été compris dans notre action d'élu, alors que ce n'est pas le cas. Aujourd'hui, je sais qu'il est important de s'assurer de l'accord des habitants avant d'entreprendre un projet dans le quartier.

Mamao est un quartier dynamique, jeune et attachant qui me tient à cœur. Je mettrai toute mon énergie au service de ses habitants.

La deuxième notion qui définit le rôle de l'élu, c'est la responsabilité. Tavana Michel BUIILLARD a bien voulu me déléguer la responsabilité du marché municipal " Mapuru a Paraita ". J'en suis fier et je fais tout pour être à la hauteur de cette tâche exaltante.

Je mesure le poids de cette responsabilité car le marché est un bien très précieux, c'est le marché de toute la population, il convient donc

de bien le gérer. Véritable cœur de la ville, le marché rassemble en un seul lieu de nombreuses et diverses richesses de notre patrimoine culturel. Tout le monde souhaite perpétuer l'image de notre marché fleuri et animé, qui offre des produits de plus en plus divers, où les exposants sont de plus en plus nombreux, toujours prêts à faire plaisir aux consommateurs. Tout le monde aime venir au marché pour faire les courses, rencontrer des fetii et écouter les derniers " parau api " de la ville. Avec l'équipe qui m'entoure et dont je salue le dévouement exemplaire, je travaille sans relâche pour conserver la réputation de notre marché et ce travail est vraiment passionnant. Il faut sans cesse adapter le marché aux goûts des usagers et aux exigences des temps modernes et aussi savoir être prévoyant au niveau des besoins. Par exemple s'il nous faut repenser le marché dans le futur, je dirai qu'il faudra accorder une place prépondérante au parking car c'est ce qui manque le plus en ce moment.

Le Président du gouvernement vient de nous faire savoir qu'il partageait notre souci : qu'il en soit ici remercié. Ainsi nous pourrions envisager l'avenir avec sérénité.

Avant de terminer mon propos, je voudrais rendre ici hommage aux pêcheurs, cultivateurs, maraîchers et fleuristes qui nous font confiance chaque jour, aux vendeurs et vendeuses pour leur sourire et leur gentillesse à l'égard des visiteurs, au personnel ainsi qu'à la direction qui ne ménage pas leur temps pour garder notre marché toujours propre. Je leur dis à tous un grand merci, car sans eux, le marché ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui.

Chers lecteurs du honoraatira, je suis heureux d'avoir pu partager ces quelques instants avec vous. Bonne lecture.



Paul MAIOTUI dit Paulo
5ème Adjoint au Maire.

Maururu.

Bienvenue Christian Poncelet

E Aroha manava na Tavana e te âpooraa òire i na Tià mana e piti no te Hau Nui tei tupu i te Matete Mapuru a Paraita, i te 24 no atete rà o Brigitte GIRARDIN, Faatere hau no te mau fenua farāni na te ara e i te 7 no tetepa rà o Christian PONCELET, Peretiteni no te Âpooraa Huitoofa.



Enfants et jeunes en vacances

Randonnées au Te pari, dans la vallée de la Fautauà, de la Papenoo, mini colonie à Moorea, des sorties à la plage, au jardin botanique etc... Tel était le programme d'activités sportives et d'animations proposées aux enfants et aux jeunes de la Commune de Papeete durant les vacances de juillet-août 2002. Au total plus de 260 enfants et jeunes âgés de 6 à 25 ans, issus de tous les quartiers de Papeete, ont pu vivre des moments riches en partage, en découverte accompagnés par des équipes d'animateurs dynamiques, volontaires et SYMPA. Merci à tous les parents, aux associations de quartiers, aux CEMEA, à la Mairie de Papeete, au Contrat de Ville, au Service de la Jeunesse et des Sports... Et tous ceux qui ont contribué à la réussite de ces actions. Rendez-vous au mois de décembre 2002 pour d'autres aventures encore plus CHOUETTES.
Mata GANAHOA.



Des cartables pour l'école

À l'Etat civil Huit enfants issus de familles nécessiteuses de Papeete : Julien RAI, Jean-Paul DOM, Mahealani PAPA, Matai TAMATA, Teremoana POAREU, Wanda OPUU, Tevaire TEMAROHOA et Aimata VERO ont été gâtés par l'Association "Tamarii Piha Tivira no Papeete", une remise de cartables qui est devenue une tradition pour les Tamarii piha tivira depuis sa création en 1998, en présence des membres de l'Association et des parents, Madame Carlina FAATAU Vice-présidente a présidé cette sympathique cérémonie qui s'est terminée autour d'un verre de l'amitié. BRAVO AUX TAMARII PIHA TIVIRA NO PAPEETE POUR LEUR BON COEUR.



À l'Ecole primaire de Mamaò C'est dans la simplicité que Jean-Jacques TEKORI, Randall TEMAURI, Cherrylle TUPEA et Florina TUPEA ont reçu leurs cartables des mains du Directeur Monsieur Roméo LEGAYIC et du Conseiller municipal Monsieur Léon REIA. Cette aide a été mise en place par la Caisse de Prévoyance Sociale et le Service de l'Education. Deux élèves étaient absents ce jour là : Winston FLORES et Mihitua TEURA qui recevront les leurs dès leur retour à l'école.



Bienvenue à Herenoa

La mairie fait une place pour le 6eme sens. Herenoa purau vient d'être recruté. Non-voyant, il a suivi une formation qui lui permet désormais d'exercer la profession de standardiste à la Mairie de Papeete.



Les Visites de courtoisie

Tavana a reçu dans les jardins de l'Hôtel de Ville, en présence de Madame Pascale HAITI, Ministre de l'Artisanat et du Conseil municipal, une délégation des îles australes plus particulièrement de l'île de Rapa, conduite par Monsieur Frédéric RIVETA, Maire de Rurutu et Ministre, une occasion pour Tavana et Député de rappeler l'importance de la vie culturelle dans notre fenua, à travers l'artisanat, les chants et danses.



Reçus le 22 août 2002, Messieurs Shide HE, Général de division, attaché de Défense de l'Air et Naval, Deen QI, Conseiller des affaires consulaires, Hong Sei LI, Lieutenant Colonel, Dong Yue CHANG, 1er secrétaire aux affaires consulaires. Ces personnalités de l'Ambassade de Chine avaient rendu une visite de courtoisie à Tavana afin de préparer l'escale à Papeete des bâtiments de la marine chinoise QINGDAO et TAICANG.



Réception à l'Hôtel de Ville le Dimanche 1er septembre 2002 en l'honneur de Monsieur Jianmin WU, Ambassadeur de Chine à Paris, du Vice-amiral d'escadre Yiping DING, accompagnés de Monsieur Shide HE, Général de division, attaché de Défense de l'Air et Naval.



Tavana en compagnie de Monsieur Christian RAMEAU, Chef du service des Renseignements Généraux en Polynésie Française.



Le nouveau Commandant Supérieur des Forces Armées de Polynésie Française, l'Amiral Louisde CONTENÇON.



Madame Hélène ROULAND et Monsieur Alain LEVASSEUR, deux conseillers api au Tribunal Administratif de Papeete rendent une visite de courtoisie à Tavana.



Monsieur Lionel BOUNAN, Vice Procureur de la République auprès du Tribunal de Première Instance.



M A E V A Yves

Né le 30 avril 1965 à Strasbourg. Vie maritale, sans enfant. Formation initiale : Ecole nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg. Diplôme d'ingénieur des travaux ruraux et des techniques sanitaires. Promotion annecy 1985-1988. Situation professionnelle : Fonctionnaire du ministère de l'agriculture et de la pêche. Ingénieur des travaux ruraux. Localisation des postes occupés : Université de Stuttgart - Institut für Wasserbau Allemagne (Elèves de 3ème année de l'ENGEES) - Mairie de Saint Denis de la Réunion (Volontaire à l'aide technique) - Direction départementale de

l'agriculture et de la forêt du Cantal (Chargé d'affaires puis responsable de cellule) - Haut-commissariat de la République en Polynésie Française - (Détachement auprès du ministère de l'Outre mer dans un TOM, adjoint au chef de la subdivision administratives des Iles du Vent) - Direction départementale de l'agriculture et de la forêt du Territoire de Belfort (Responsable du service environnement, aménagement foncier, forêts) - Ecole nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg (Adjoint au directeur de la formation continue.



Yves Kocher
Directeur des Services Techniques

Ia ora na Matahiapo

O vai o Mama Eri ?

Fanauhia o Mathilde, Vahinerii, Lydia VOLTAIRE i te 28 no tiurai 1916 i Papeete, päpetitohia i te Fare Pure Tiroama i Päöfai. Faaàmuhia o Mama Eri e Raa ARIIOTIMA Tiàtono no Rurutu i ite-roa-hia o ia ia ARIIOTIMA, te tumu ua pohe to na metua tane i te tau tamai 14-18, tei òre i ite ia Mama Eri, e te aiù rii noa rà o ia i pohe ai to na metua vahine o Sévère VOLTAIRE. E 86 to na matahiti i teie mahana. Haaipoipohia i te "Mairie" no Papeete i te 30 no tetepa 1939 ia Hunter, Mose HUNTER piì-noa-hia ia Damas

HUNTER, fanauhia i te 23 no titema 1914. E piti ta räua tamarii, o Muriel e o Charles. E 7 mootua e e 14 hina. Mea huru arearea atoà ia faatià o Mama Eri i te mahana no to räua haaipoiporaa. Mea na nià noa i te pereoo taàtaàtahi to räua taàhiraa atu i te "Mairie" e to räua na ite o Charles FROGIER e to na hoa vahine ia Piu. I riro na te hoa tane o Mama Eri ei mero àpooraa òire a tavana mai ai o Alfred POROI (1945 - 1966), ua ite-atoà-hia räua i roto e rave rahi mau pupu tuàro ànei mai te taiete JT e te vai atu rà, e rave rahi taimo to

Mama Eri e to na hoa tane revaraa i te araraa, i te fenua farāni, fenua marite, i Europa. Ua taōto o Papa Damas HUNTER i to na taōtoraa hopeà i te 11 no èperera 1984, e mai taua matahiti 1984 i faaea ìvi noa ai o Mama Eri e tae roa mai i teie mahana. E fare aretu noa to Mama Eri mâ i taua tau râ i teie tuhaa no Puea rätou e faaea ai, i uta noa mai i te fare toa Pinson, i reira atoà te fare putuputuraa matamua a te nunaa rurutu i te paturaahia "EBENE-EZERA", te tapeà noa râ o ia i te ìri papai e faaite râ i te Fare âmuiraa, tei faatiàhia i te 11 no me 1900, no muri roa mai ia teie vahi âpi e tiàhia râ e te Fare âmuiraa Epene Etera. E vahine itoito i te mau òhipa a te Etärëtia Èvaneria i Porinetia Farāni (päroita no

Petera), tauturu i te mau taùrua päroita, âmuiraa e ta te mau fare haapiiraa porotetani. I te hoê mahana, e taùrua na te Fare haapiiraa

Te ìri papai no te Fare âmuiraa EBENE-EZERA - Te ofai o te "TAUTURU" te auraa, faatiàhia i te 11 no me 1900, o te Fare âmuiraa matamua a te nunaa rurutu i patuhia i Tahiti nei, i teie vahi e faeahia nei e Mama Eri i teie mahana.



Parau haapäpüraa mero âpooraa òire no Papeete o Damas HUNTER.



Viénot, na nià i to na pereoo "solex", ua roohia o ia i te hoê ati poromu, aita noa aè râ i pëpë, areà to na "solex", ua ìno roa ia, e te vai noa mai râ to na "solex" i roto i to na fare. Te hinaaro nei o Mama Eri i te faatae atu i te täpaò aroha i te taatoàraa o te feià ta na i matau e o te ìte ia na na roto i teie raveà a Te honoraatira. Te haamauruuru nei o ia i te Atua i te horoà noa mai â i te ora. Ta na poroiraa : Tiäturi i te Atua, tävini ia na, òe e maitai ai i roto i to òe oraraa.



Nos prénoms tahitiens

Chers parents, vous attendez un heureux événement en octobre novembre, pour vous aider dans vos recherches de prénoms, voici ce que le service de l'état civil vous propose comme prénoms tahitiens :

Prénoms masculins

Uravini i te rai = plume rouge au ciel

Rui hau mana = Louis la Paix

Nahuitarava ia mere = orion, la constellation

Fa'ai'e'i'e te tane herehere = chéri qui se pavane, faire l'élégant

Prénoms féminins

Pohueteanui = grande liane blanche

Aveave râ = rayons de soleil

Hihi'ura heepua nui o te râ = rayon rouge du beau coucher de soleil

Pātuatinivahine i te hau here = femme qui entoure la paix chérie

Aussi bien pour les garçons que pour les filles

Roi moeana = lit de rêve

Raihaamana = ciel confirmé

A tuù te hau = faire la paix

Meho mano tini = milliers d'oiseaux

Projets à Bougainville

l'oasis du parc Bougainville re dynamisée pour tous !



Nouvelle route d'accès a l'uranie

